

文学小丛书

岑参边塞诗选

张 辉 选 注

人民文学出版社

岑
参
边
塞
诗
选

张
辉
选
注

人
民
文
学
出
版
社

文学小丛书

岑参边塞诗选

张 辉 选 注

人民文学出版社

一九八一年·北京

封面设计：徐中益

岑参边塞诗选

人民文学出版社出版

(北京朝内大街166号)

新华书店北京发行所发行

六〇三厂印刷

字数 56,000 开本 787×940 毫米 $\frac{1}{32}$ 印张 $3\frac{3}{4}$ 插页 2

1981年11月北京第1版 1981年11月湖北第1次印刷

印数 00,001—15,000

书号 10019·3205 定价 0.31元

前 言

岑参(716—770),是唐代杰出的诗人,他和同时的高适,都以边塞诗驰名,文学史上并称“高岑”。历代人们对岑参的评价都很高,同时的杜甫推崇他是俊逸、雄健的鲍照(《寄彭州高三十五使君适虢州岑二十七长史参三十韵》“高岑殊缓步,沈鲍得同行”),是清新、秀丽的谢朓(《寄岑嘉州》“谢朓每篇堪讽咏”),还指出他诗风“奇”的特点(《溪陵行》“岑参兄弟皆好奇”);杜确在《岑嘉州诗集序》中称誉为:“开元之际……作者凡十数辈,……南阳岑公,声称尤著。”并说:“每一篇绝笔,则人人传写,虽闾里士庶,戎夷蛮貊,莫不讽诵吟习焉。”南宋爱国诗人陆游对岑参尤为心折,他在《夜读岑嘉州诗集》中评价为“笔力追李杜”,并在《跋岑嘉州诗集》中说:“以为李白、子美之后一人而已。”明代的边贡更以岑参和李白、杜甫比高,他说:“称其近于李、杜,斯可谓知言者矣。夫俊也、逸也,是太白之长也,若其奇焉而又悲且壮焉,非子美孰其当之!……夫俊也、逸也、奇也、悲也、壮也五者,李杜弗能兼也,而岑诗近焉。”(《岑嘉州诗集》济南刻本《刻岑诗成题其后》)这类评价是大量的,足见

岑参诗作对当时和后世的影响。

今存《岑嘉州诗集》共收诗三百六十首，其中约五分之一都是天宝末期诗人在河陇、安西、北庭期间的作品。由于岑参居留边塞的时间比高适为久，体验和认识也较深刻，所以他的边塞诗比起高适的边塞诗来，内容更丰富多样，不仅在唐代诗坛上大放异彩，也使他在唐代众多的边塞诗人中成为卓越的代表者。

早在汉代，我国西域地区各民族在经济、文化等方面，即和中原有密切的联系，后来因为汉朝的衰落而中断。唐王朝建立后，恢复并发展了这些联系，形成了一个空前强大的多民族国家。然而封建制度本身决定了这样的国家不可能消除民族矛盾和民族压迫，尤其是少数强悍的部族如吐蕃、回纥、党项等，亦变化不常，时有侵扰。因此唐初以来一百多年中，边地战争频繁，这是历史的必然。正因为边地多事，引起了人们对边塞的关心，有了“功名只向马上取，真是英雄一丈夫”（岑参《送李副使赴碛西官军》）的思想，企图立功边塞，作为求取功名的进身之阶。边塞诗就是在这个基础上蓬勃发展起来的。

边塞诗内容比较复杂，而爱国主义思想是其主要方面。我们在岑参的诗作中，可以读到如“小来思报国，不是爱封侯”（《送人赴安西》）、“万里奉王事，一身无所求。也知塞垣苦，岂为妻子谋”（《初过陇山途中呈字

文判官》等等激昂慷慨，以身许国的诗句。然而，这些内容仅是边塞诗中的一部分，而况封建社会的读书人一般都追求功名利禄，所以岑参在边塞失意时，同样也发出了“悔向万里来，功名是何物”（《日没贺延颐作》）的喟叹。这表面上看起来矛盾的思想，实际并不奇怪。

在岑参的边塞诗中，还表现了唐军浩大的声威，边防将士舍身卫国、一往无前的气概，如他写白昼出师，“上将拥旄西出征，平明吹笛大军行。四边伐鼓雪海涌，三军大呼阴山动。”（《轮台歌奉送封大夫出师西征》）写黑夜行军，“将军金甲夜不脱，半夜军行戈相拨，风头如刀面如割。”（《走马川行奉送封大夫出师西征》）也表现了边区各民族间融洽的关系：“坐参殊俗语，乐杂异方声。”（《奉陪封大夫宴》）此外，如主将的骄盈跋扈，将士的艰辛困苦和离情别绪，以及边疆音乐歌舞的美艳等等，在岑参的诗作中都有所表现。

岑参的边塞诗题材广泛，意境雄奇，风格独特，色彩鲜明，无论在思想性或艺术性方面都有很多值得汲取的东西。宋代许颢说：“岑参诗意自成一家，盖尝从封常清军，其记西域异事甚多，如《优钵罗花歌》、《热海行》，古今传记所不载者也。”（《许彦周诗话》）清代翁方纲认为：“嘉州之奇峭，入唐以来所未有，又加以边塞之作，奇气益出。”（《石洲诗话》）事实也是这样，岑参的边塞诗能结合所抒写的内容，以浩大的声

势、强烈的节奏、奔腾跳跃的变化等等艺术手段，描绘出一幅幅具有巨大艺术魅力的画面。他笔下的热海、火山、雪海、沙碛、龙堆、鱼海、盐泽、醋沟、葱岭、剑河，以及严寒酷暑、风狂雪暴等，展现了西北高原特殊的自然环境。这些雄伟壮阔、气象万千的景象，扩大了读者的视野。诗歌的描写虽说是粗线条的，却能激发人们向往边疆、热爱边疆的激情。

岑参出生于一个官僚家庭，世居江陵（在今湖北省），后迁河南登封（嵩阳、颍阳），少年时死了父亲，家道衰落，哥哥教他读书，能刻苦自砺。二十岁时曾到长安献书求仕，天宝三载（744）三十岁左右才中进士，做了右内率府兵曹参军。天宝八载（749）安西四镇节度使高仙芝入朝，奏调岑参为右威卫录事参军，于是到了今新疆库车。天宝十载（751）春，高仙芝调河西节度使，岑参随至河西节度使治所武威。不久，大食进攻四镇，高仙芝兵败还朝，岑参亦启身东归，约于初秋返回长安。天宝十三载（754）春末，又随同安西节度使兼北庭都护封常清去北庭（今新疆吉木萨尔）任大理评事，摄监察御史，充安西、北庭节度判官。后来升为伊西北庭支度副使。安史之乱起，于至德元载（756）冬末到今甘肃酒泉，次年暮春才返回陕西凤翔，由杜甫、裴荐等人推荐，做了肃宗的右补阙。回长安后，时有迁调。大历元年（766）杜鸿渐做剑南节度使，岑参被任为嘉州刺史，后又罢官。五十

五岁时，客死成都旅舍。

诗人一生，两度到西北边疆，前后共五、六年。其间沿着丝绸之路，度陇头，穿河西，出阳关，过流沙，足迹几遍天山南北。他对沿途的各地风光和边塞的征戍生活的长期体验，使他获得了丰富的创作源泉，并为唐诗扩大了题材范围，增添了灿烂光辉。

本书选取了岑参诗集中有关边塞生活的诗篇七十八首，大体按他两次出塞的时间顺序编年排列，对个别无法确定写作年代的作品，则依据诗意分别排在某一适当的时期内。每首后附有说明和注释，编写时参考过一些专家的论著，希望能对读者有所帮助。本书以《万有文库·岑嘉州集》为底本，并参照士礼居钞本、《全唐诗》本、李正芳刊本、江南藏蜀刊本、朱氏藏济南刊本，对有歧异的字句或重点校注，或择善而从。各种版本简称钞、唐、李、江、朱。由于水平有限，本书难免有错误和缺点，恳切盼望读者指正。

在编写本书过程中，承蒙人民文学出版社古典文学编辑室的同志给予具体指导和热情帮助，并做了很多恰当的修改，谨此专诚致谢和敬礼！

张 辉

一九八〇年十一月，酒泉

目 录

⑩人赴安西	1
胡笳歌送颜真卿使赴河陇	2
初过陇山途中呈宇文判官	4
经陇头分水	7
西过渭州见渭水思秦川	8
⑪燕支寄杜位	9
逢入京使	10
敦煌太守后庭歌	11
⑫岁暮碛外寄元九	13
玉关寄长安李主簿	14
碛中作	15
过碛	16
经火山	16
银山碛西馆	18
宿铁关西馆	19
题铁门关楼	20
安西馆中思长安	21
早发焉耆怀终南别业	22
寄宇文判官	23

武威春暮闻宇文判官西使还已到晋昌	24
河西春暮忆秦中	25
登凉州尹台寺	26
田使君美人舞如莲花北铤歌	27
戏问花门酒家翁	29
武威送刘单判官赴安西行营便呈高开府	30
武威送刘判官赴碛西行军	34
送李副使赴碛西官军	35
送四镇薛侍御东归	36
送韦侍御先归京	37
忆长安曲二章寄庞灌	38
题金城临河驿楼	39
临洮客舍留别祁四	40
临洮龙兴寺玄上人院同咏青木香丛	41
入关先寄秦中故人	42
赴北庭度陇思家	43
临洮泛舟赵仙舟自北庭罢使还京	44
发临洮将赴北庭留别	45
凉州馆中与诸判官夜集	46
过酒泉忆杜陵别业	47
献封大夫破播仙镇凯歌六首	48
走马川行奉送封大夫出师西征	51
轮台歌奉送封大夫出师西征	54
轮台即事	57

北庭作	58
北庭貽宗学士道别	59
火山云歌送别	61
北庭西郊候封大夫受降回军献上	62
登北庭北楼呈幕中诸公	66
还朝曲	68
奉陪封大夫宴得征字时封公兼鸿胪卿	68
陪封大夫宴瀚海亭纳凉	70
敬酬李判官使院即事见呈	71
碛西头送李判官入京	72
白雪歌送武判官归京	73
奉陪封大夫九日登高	75
赵将军歌	76
胡歌	77
使交河郡	78
热海行送崔侍御还京	80
送崔子还京	81
天山雪歌送萧治归京	82
送张都尉东归	84
使院中新栽柏树子呈李十五栖筠	85
优钵罗花歌并序	86
与独孤渐道别长句兼呈严八侍御	89
首秋轮台	92
送郭司马赴伊吾郡请示李明府	93

送李别将摄伊吾令充使赴武威便寄崔员外	94
醉里送裴子赴镇西	95
日没贺延碛作	96
玉门关盖将军歌	97
题苜蓿峰寄家人	100
酒泉太守席上醉后作	102
赠酒泉韩太守	103
行军九日思长安故园	104
送张献心充副使归河西杂句	105
送刘郎将归河东	107
卫节度赤骠马歌	108

送人赴安西

上马带胡钩^{〔1〕}，翩翩度陇头^{〔2〕}；小来思报国，不是爱封侯。万里乡为梦，三边^{〔3〕}月作愁；早须清黠虏^{〔4〕}，无事莫经秋。

【说 明】

岑参于天宝八载(749)及十三载(754)两度赴安西、北庭，前后约六年。安史乱后，边守废弛，不得作此诗。这首五律当是八载以前在长安时，为送友人出塞而作。前两联从行人戎装赶路写起，赞美他从小就有报国的理想。后两联设想行人的别愁离忧，希望他早日归来。

安西，都护府及方镇名。唐初，为防御西突厥而设。治所在西州(今新疆吐鲁番东南达克阿奴斯城)。显庆三年(658)移置龟兹(今库车)。统龟兹、于阗、碎叶、疏勒(后改焉耆)等四镇，及葱岭以西诸羁縻州府。又于开元六年(718)置安西四镇节度使，以抚宁西域。贞元六年(790)后废弃。

【注 释】

〔1〕“胡钩”，《肃州志》作“吴钩”，一种弯形的刀。

〔2〕“翩翩(Piān—)”，骑马飞驰时轻快的样子。庾信《杨柳歌》：“骏马翩翩西北驰。”“陇头”，陇山的顶上。陇山即今甘肃境内的六盘山。唐时是由关中赴西域的必经之路。

〔3〕“三边”，即边疆。《后汉书·鲜卑传》：“幽、并、凉三州缘边诸郡。”又“鲜卑寇三边”。这里指凉州以西地。句意谓边地的月亮也在逗引旅人的乡思。

〔4〕“清黠虏”，肃清狡猾的敌人。

胡笳歌送颜真卿使赴河陇

君不闻胡笳^{〔1〕}声最悲，紫髯绿眼^{〔2〕}胡人吹；吹之一曲犹未了，愁杀楼兰征戍儿^{〔3〕}。凉秋八月萧关道^{〔4〕}，北风吹断天山^{〔5〕}草；昆仑山^{〔6〕}南月欲斜，胡人向月吹胡笳。胡笳怨兮将送君^{〔7〕}，秦山望断陇山云^{〔8〕}。边城夜夜多乡梦，向月胡笳谁喜闻。

【说 明】

颜真卿(709—785)，唐代政治家、书法家，京兆(今陕西临潼)人，是岑参的朋友。安史乱时，曾与从兄杲卿起兵抗安禄山，封为鲁郡公，世称颜鲁公。天

宝七载(748)，颜真卿任河西陇右军试覆屯交兵使，到今甘肃中部一带。相传东汉蔡琰陷匈奴时，作有《胡笳十八拍》，陇是匈奴故地，所以诗人制作《胡笳歌》赠别。

开头四句，极写胡笳声的悲切动人。中间四句，结合送别的时间，刻意渲染深秋时边塞的肃杀景色。末尾四句将胡笳歌归结出一个“怨”字，倾诉惜别心情。清沈德潜《唐诗别裁》评为：“只言笳声之悲，见河、陇之不堪使，而惜别在言外矣。”

【注 释】

〔1〕“胡笳(—jū)” ，即芦管。《太平御览》引《晋先蚕仪》注：“笳者，胡人卷芦叶吹之以作乐也，故谓胡笳。”《天中记》：“胡笳者，汉张骞入西域，传其法于西京，唯得《摩儿兜勒》一曲”。

〔2〕“紫髯(—rān)” ，紫色的络腮胡。“绿眼”，碧蓝色的瞳仁。“绿”，唐注“一作碧”。均指西北地区少数民族的形貌特征。《高僧传》：“达摩眼绀青色，称碧眼胡僧。”

〔3〕“楼兰”，又名鄯善，汉西域国名，唐时又叫纳缚波，治污泥城，今没于沙漠，新疆哈密县有罗布泊城为沙所掩，即其地。这里借指西北边塞。“征戍(suǒ)儿”，驻防边塞的战士。

〔4〕“凉秋八月”，当是送别的时间。“萧关”，在今宁夏回族自治区固原县东南，为关中通往塞外的交通要冲。

〔5〕“天山”，西汉时匈奴人呼天为“祁连”，故又名祁连山。南祁连横枕河西走廊南面，也叫南山，又名雪山；北祁连，即今新疆境内的天山，《西域传》称为北山。

〔6〕“昆仑山”，在新疆、西藏之间，西接帕米尔高原，东延入青海境内。诗中所指的是甘肃酒泉正南的祁连山主峰。《新唐书·地理志》：“肃州酒泉郡……有昆仑山。”

〔7〕“将送”，奉送。

〔8〕“秦山”，秦岭诸山，终南山又名秦岭，是岑参所处地。“陇山”，指颜真卿要去的地方。“望断”，犹望不到，因关山阻隔，两地睽违，故谓。

初过陇山途中呈宇文判官

一驿过一驿，驿骑^{〔1〕}如星流；平明发咸阳^{〔2〕}，暮到陇山头^{〔3〕}。陇水不可听，呜咽令人愁^{〔4〕}！沙尘扑马汗，雾露凝貂裘^{〔5〕}，西来谁家子？自道新封侯^{〔6〕}；前月发安西^{〔7〕}，路上无停留。都护犹未到^{〔8〕}，来时在西州^{〔9〕}；十日过沙碛^{〔10〕}，终朝风不休！马走碎石中，四蹄皆血流；万里奉王事^{〔11〕}，一身无所求；也知塞垣^{〔12〕}苦，岂为妻子谋。山口月欲出，先照关城楼^{〔13〕}；溪流与松风，静夜相飏飏^{〔14〕}。别家赖归梦，山寨多离忧^{〔15〕}！与子且携手，不愁前路修^{〔16〕}。

【说明】

天宝八载（749），安西四镇节度使高仙芝入朝，

奏调岑参为右威卫录事参军，充节度使幕府文职。这首五古与以下十三首都是诗人首次赴安西途中的作品。诗有“都护犹未到”两句，则知高仙芝从长安出发时，岑参未随行。

本篇分三层：第一层六句，写诗人从长安出发，鞍马风尘赶路的情况及听到陇头流水所引起的乡思；第二层十六句，写路遇从安西来的宇文判官，得悉高仙芝尚未到达驻地和颂扬宇文判官不辞辛苦，勤劳王事的精神；第三层八句，承上“暮”字描写陇山夜景，衬托出诗人慷慨报国与留恋故乡的矛盾心理，用“不愁前路修”结尾，表现出昂扬的气概。

“宇文判官”，名不可考。岑参另有《寄宇文判官》和《武威春暮闻宇文判官西使还已到晋昌》二诗，则知其人为安西节度使高仙芝属下判官。《唐书·百官志》：“节度、观察、团练、防御诸使，各有判官一人。”《通典》：“判官分判仓、兵、骑、曹四曹事。”

【注 释】

〔1〕“驿骑(yìjì)”，乘马传送公文的人。“驿”，古代交通大道每隔一定距离设驿站，供往来官员歇息换马。

〔2〕“咸阳”，古县名，故址在今陕西咸阳市东。此处即指长安。《水经注》：“太史公曰，长安，故咸阳也。”

〔3〕“暮到”句：“到”，唐作“及”。“陇山头”，即陇头。《陇头歌辞》：“朝发欣城，暮宿陇头。”

〔4〕“陇水”二句：《陇头歌辞》：“陇头流水，鸣声呜咽。”